



BGK-Reise in die Schwäbische Alb

7. bis 9. November 2014

Der BGK führt wiederum eine gemeinsame Reise für die BGK-Mitglieder aller Sektionen durch. Die dreitägige Reise führt dieses Jahr in die schöne süddeutsche Region Schwäbische Alb.

Wie bei den bisherigen Sektionsreisen sind verschiedene Betriebsbesuche auf Schaf-, Ziegen- und auch Hirschbetrieben geplant, das gesellschaftliche Beisammensein soll aber nicht zu kurz kommen. Die fachkundige Reisebegleitung übernehmen Martha Räber und Sara Murer, die Organisation der Reise liegt bei Agrar Reisen.

Bequeme Busreise – Zentraler Übernachtungsort

Die geplanten Ein- und Aussteigeorte liegen auf der Route Lausanne, Bern, Olten, Zürich Flughafen, Schaffhausen. Sie werden später aufgrund der Anmeldungen festgelegt. Übernachten werden Sie zwei Nächte im gleichen 4-Sterne Hotel in Rottenburg am Neckar, nur wenige Gehminuten von der Altstadt entfernt.

Schwäbische Alb

Die Schwäbische Alb ist ein knapp 200 km langes Mittelgebirge und liegt mehrheitlich in Baden-Württemberg. Die Landschaft ist sehr facettenreich. Geprägt durch unzählige romantische Burgen und Schlösser, geschwungene Berge und liebliche, bewaldete Hügel ist die Region vor allem beliebt als Wander- und Naherholungsgebiet. Auch in Deutschland hat sich die Zahl der Schaf- und Ziegenbetriebe in den letzten 30 Jahren drastisch verkleinert. In der Region zwischen Schwäbischer Alb und Schwarzwald gibt es nun aber viele innovative Betriebe, die sich auf den Wert ihrer Region besinnen und ihr zu neuem Aufschwung verhelfen. Seit 2009 ist das Gebiet auch als Biosphärenreservat von der UNESCO anerkannt; eine Modellregion, in der nachhaltige Entwicklung in ökologischer, ökonomischer und sozialer Hinsicht exemplarisch verwirklicht werden soll.

Freitag, 7. November

Anreise per Bus beginnend in der Westschweiz über Bern-Olten-Zürich Flughafen nach Schaffhausen und weiter nach Deutschland. Kurz nach der Schweizer Grenze besuchen Sie einen grossen Betrieb mit 650 Schafen, dessen Ursprünge bis ins Mittelalter zurückreichen. Weiter geht die Fahrt Richtung Norden, wo Sie einen Ziegenzuchtbetrieb (60 Milchziegen, hauptsächlich der

Rasse «Bunte Deutsche Edelziege») besichtigen, der sich auch stark in der Öffentlichkeitsarbeit engagiert. Abends Ankunft in Rottenburg am Neckar, von wo aus Sie am nächsten Tag die Ausflüge unternehmen.

Samstag, 8. November

Vier abwechslungsreiche und interessante Fachbesuche ganz unterschiedlicher Ausrichtung stehen auf dem Programm. Nebst je einem Schaf- (950 Merino-Landschafe) und einem innovativen Ziegenbetrieb (100 Milchziegen, ca. 70'000 kg Milch) besichtigen Sie eine Hirschzucht und einen äusserst kreativen und innovativen Wasserbüffelzucht-Betrieb. Erneut übernachten Sie in Rottenburg, so kommt auch das gesellschaftliche Beisammensein nicht zu kurz.

Sonntag, 9. November

Am Vormittag besichtigen Sie die märchenhafte Burg Hohenzollern, die Stammburg des Fürstengeschlechts und ehemals regierenden deutschen Kaiserhauses der Hohenzollern. Dann heisst es schon wieder Abschied nehmen von Baden-Württemberg und der Schwäbischen Alb – die Rückreise zu den Einsteigeorten in der Schweiz steht an.

Preise und Leistungen

Pauschalpreis pro Person im Doppelzimmer:
ab 25 Personen: CHF 770.00
ab 30 Personen: CHF 725.00
ab 35 Personen: CHF 700.00
Einzelzimmerzuschlag:
CHF 98.00 pro Person (für 2 Nächte)

Im Pauschalarrangement sind folgende Leistungen enthalten:

- Busfahrt gemäss Programm
- Unterkunft in gutem Mittelklassehotel in Rottenburg, Basis Doppelzimmer mit Bad oder Dusche/WC, inkl. Frühstück, Service und Taxen
- 3 Mittagessen und 2 Nachtessen (ohne Getränke)
- Alle Fachbesuche
- Schweizer Reiseleitung durch reiseerprobte BGK-Mitarbeiterinnen

Nicht eingeschlossen sind:

- An-/Abreise zu den Einsteigeorten
- alle Getränke
- alle nicht im Programm aufgeführten Leistungen
- persönliche Auslagen
- Trinkgelder an Busfahrer
- Reiseversicherung
- Einzelzimmerzuschlag

Wichtige Hinweise

Für diese Reise benötigen Schweizer Bürger einen gültigen Pass oder eine gültige Identitätskarte.

Anmeldeschluss: 17. September 2014.

Die minimale Teilnehmerzahl beträgt 25 Personen. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Zusätzlich zur Bearbeitungsgebühr können Annullationskosten bis zum vollen Reisepreis entstehen. Details gemäss den «Allgemeinen Vertrags- und Reisebedingungen der Agrar Reisen», welche der Rechnung beiliegen werden.



Herzstück der Schwäbischen Alb ist ein ehemaliger Truppenübungsplatz, welcher seit jeher durch die traditionelle Wanderschäferie und Hütehaltung bewirtschaftet wird. Le cœur du Jura souabe est constitué par une place d'exercice des troupes qui est exploitée depuis toujours par les troupeaux en transhumance ou gardiennés. (Photo: H. Strobel)



Die Albbüffelherde von Willi Wolf umfasst gut 270 Tiere, welche den Sommer hindurch in kleineren Gruppen die Alb beweiden. Le troupeau de buffles de Willi Wolf comprend plus de 270 animaux, qui pâturent en petits groupes en été. (Photo: W. Wolf)

Der Abschluss einer Annullationskosten- und Assistance-Versicherung (5 % des Arrangementpreises) ist daher dringend zu empfehlen (bitte Anmeldetalon, Seite 33, beachten). Damit sind Sie gegen die folgenden Risiken versichert: Annullation (z.B. wegen Unfall oder Krankheit) sowie Assistance/Extrarückreise.

Programmänderungen, vor allem im Bereich der Fachbesuche, bleiben vorbehalten. Im Übrigen gelten die allgemeinen Reisebedingungen der Agrar Reisen (Mitglied des Garantiefonds), welche den Richtlinien des Schweizerischen Reisebüroverbandes entsprechen.

Agrar Reisen ist Mitglied der knecht-Reisegruppe sowie der Agrar-Reisebüro-Weltvereinigung ATOI.

Organisation und Durchführung

Agrar Reisen, Schwimmbadstrasse 1, 5210 Windisch, Tel. 062 834 71 51, Fax 062 834 71 00, groups@agrar-reisen.ch

Voyage du SSPR dans le Jura souabe

Du vendredi 7 au dimanche 9 novembre 2014

En 2014, le SSPR organisera de nouveau un voyage en commun pour les membres de toutes les sections. Le voyage de trois jours nous emmènera cette fois-ci dans la belle région du sud de l'Allemagne, le Jura souabe. Comme à ce jour pour les autres sorties des sections, le programme englobera plusieurs visites d'exploitations ovines et caprines, mais aussi de cervidés. Nous veillerons par

ailleurs à laisser suffisamment de place à la convivialité. L'accompagnement spécifique du voyage sera réalisé par mesdames Martha Räber et Sara Murer, alors que l'organisation du voyage est du ressort d'Agrar Reisen.

Voyage confortable en bus et lieu d'hébergement central

Les lieux d'embarquement et de débarquement prévus se situent sur la route Lausanne, Berne, Olten, Zurich aéroport, Schaffhouse. Ils seront définis plus précisément une fois que les inscriptions seront entrées. L'hébergement pour les deux nuits se fera dans le même hôtel 4 étoiles à Rottenburg am Neckar, à quelques minutes à pied de la vieille ville.

Le Jura souabe

Le Jura souabe est une chaîne de montagnes de moyenne altitude d'à peine 200 km de long située pour l'essentiel dans le Bade-Wurtemberg. Les paysages sont très variés, marqués par d'innombrables forts et châteaux romantiques, montagnes douces et de collines bucoliques couvertes de forêts. La région est connue comme zone de promenades et de détente.

En Allemagne, le nombre d'exploitations caprines et ovines s'est également effondré au cours des 30 dernières années. Dans la région située entre le Jura souabe et la Forêt Noire, on trouve cependant un grand nombre d'exploitations innovantes qui ont pris conscience de la valeur de leur région et contribuent à un nouvel essor. Depuis 2009, la région est reconnue comme réserve de biosphère de l'UNESCO, une région modèle dans laquelle le développement durable

devrait être réalisé de manière exemplaire aux plans écologique, économique et social.

Le vendredi, le 7 novembre

Voyage d'aller au départ de la Suisse romande via Berne-Olten-Zurich aéroport en direction de Schaffhouse, puis l'Allemagne. Peu après la frontière suisse, nous visiterons une grande exploitation détenant 650 moutons, dont l'origine remonte jusqu'au Moyen-âge. La route nous emmènera ensuite plus au nord, où nous ferons une halte dans une exploitation caprine (60 chèvres laitières, principalement de race «Bunte Deutsche Edelziege»), qui s'engage également fermement dans le travail de relations publiques. Arrivée le soir à Rottenburg am Neckar, d'où nous entreprendrons les excursions le jour suivant.

Le samedi, le 8 novembre

Quatre visites variées et intéressantes d'orientations très différentes seront au programme ce jour-là. Outre une exploitation ovine (950 moutons Merino) et une exploitation caprine innovante (100 chèvres laitières, environ 70'000 kg lait), nous visiterons aussi un élevage de cervidés ainsi qu'une exploitation d'élevage de buffles d'eau exceptionnellement créative. Le soir, nous passerons de nouveau la nuit à Rottenburg, où il y aura du temps pour les échanges conviviaux.

Le dimanche, le 9 novembre

Le matin, nous visiterons le fort féérique de Hohenzollern, siège des princes et empereurs de la famille Hohenzollern. Ensuite, il sera de nouveau temps de quitter le Bade-Wurtemberg et le Jura souabe, en direction des lieux de débarquement en Suisse.

Prix et prestations

Prix forfaitaire par personne en chambre double:
à partir de 25 personnes: CHF 770.00
à partir de 30 personnes: CHF 725.00
à partir de 35 personnes: CHF 700.00
Supplément pour chambre individuelle: CHF 98.00 par personne (pour 2 nuits)

L'arrangement forfaitaire comprend les prestations suivantes:

- Trajet en bus selon programme
- Hébergement dans un bon hôtel de classe moyenne à Valence, base chambre double avec bain ou douche/WC, y compris petit-déjeuner, service et taxes
- 3 repas de midi et 2 repas du soir (sans boissons)



Der Ziegenhof Ensmad wird seit über 40 Jahren nach den Richtlinien des ökologischen Landbaus bewirtschaftet. L'exploitation caprine Ensmad est exploitée depuis 40 ans selon les prescriptions de l'agriculture écologique. (Photo: Ensmad)

- Toutes les visites spécialisées
- Accompagnement suisse par les collaboratrices du SSPR expérimentées dans ce type de voyages

Ne sont pas compris dans le prix:

- Transfert vers et depuis les lieux d'embarquement
- Toutes les boissons
- Toutes les prestations non indiquées dans le programme
- Les dépenses personnelles
- Les pourboires au chauffeur de bus
- L'assurance de voyage
- le supplément chambre individuel

Remarques importantes

Pour ce voyage, les citoyens suisses ont besoin d'un passeport ou d'une carte d'identité valable.

Délai d'inscription: 17 septembre 2014.

Le nombre minimal de participants est de 25.

Le nombre de places est limité. Outre les frais de traitement, des frais d'annulations peuvent être comptés pouvant atteindre le prix complet du voyage. Pour les détails, voir les «Allgemeinen Vertrags- und Reisebedingungen der Agrar Reisen» (en allemand) joints à la facture.

Nous recommandons donc vivement de conclure une assurance de frais d'annulation et d'assistance (5 % du prix de l'arrangement; cf. coupon d'inscription).

Ainsi, vous serez assurés contre les risques

suivants: annulation (p.ex. en cas d'accident ou de maladie) ainsi qu'assistance/ rapatriement.

Les changements de programme, en particulier pour ce qui est des visites spécifiques, sont réservés.

En outre, les conditions générales de voyage d'Agrar Reisen (membre du fonds de garantie) font foi, et correspondent aux directives de la Fédération suisse des agences de voyages.

Agrar Reisen est membre du groupe knechtreisen ainsi que d'ATOI, l'association internationale des voyageurs du tourisme agricole.

Organisation

Agrar Reisen, Schwimmbadstrasse 1,
5210 Windisch, tél. 062 834 71 51,
fax 062 834 71 00, groups@agrar-reisen.ch

**BGK-Reise in die Schwäbische Alb / Voyage du SSPR dans le Jura souabe**

7. bis 9. November 2014 / dès 7 au 9 novembre 2014

Ich/wir melde(n) mich/uns verbindlich für diese Reise an / Je m'inscris/nous inscrivons de façon contraignante pour ce voyage:

Name / Nom: _____ Nationalität / Nationalité: _____

Vorname / Prénom: _____ Geburtsdatum / Date de naissance: _____

Name / Nom: _____ Nationalität / Nationalité: _____

Vorname / Prénom: _____ Geburtsdatum / Date de naissance: _____

Adresse: _____

E-Mail: _____

Telefon, Mobile / Téléphone, mobile: _____

Bitte ankreuzen / veuillez svp cocher:

- im Doppelzimmer / en chambre double
 im Einzelzimmer / en chambre individuelle
 ich bin bereit, ein Doppelzimmer zu teilen mit / Je suis disposé à partager une chambre double avec:

Gesundheitliche Einschränkung / Restriction de santé:

- Gehbehinderung / Handicap physique Essensvorschriften / Particularités alimentaires (Allergie / allergie)

Ich/Wir möchten eine Annullationskosten- und Assistance Versicherung als

Je souhaite/nous souhaitons conclure une assurance de frais d'annulation et une assurance d'assistance

- einmalige Versicherung für 5 % vom Arrangementpreis abschliessen / assurance unique pour 5 % du prix de l'arrangement
 Ich/Wir sind bereits versichert bei / Je suis/nous sommes déjà assurés auprès de

Ort und Datum / Lieu et date: _____

Unterschrift / Signature: _____

Einsenden bis 17. September 2014 an / envoyer jusqu'au 17 septembre 2014 à:

Agrar Reisen, Schwimmbadstrasse 1, 5210 Windisch, Tel. 062 834 71 51, Fax 062 834 71 00, groups@agrar-reisen.ch